

BEREGI ÚJSÁG

TÁRSADALMI, VÁRMEGYEI ÉS KÖZGAZDASÁGI ÉRDEKŰ HETILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Bocskey-utca 4. sz. Beregszász.

Szerkesztő és lapfőigazgató:
Kaszab Soma

Segéd-szerkesztő:
Dr. Bálint Jenő

Előfizetési ár:
Egész évre 8 kor. Községek részére 5 kor. Egyes szám ára 20 f.
Hirdetési díjak: megállapodás szerint.

Tűzoltóság.

F. hó 14-én reggel tűz ütött ki az Árpád utcán, szerencsére a sors istenasszonya nem volt túl haragos kedvében, a város tűzoltósága pedig nem igen törődött vele, úgy, hogy unalmában elaludt. Már bizonyára égett egy negyed órája a mikor a torony éber őre megkongatta a vészharangot. S mikor az első, tűzoltó zubonyba öltözött alak a tűzhöz sietett, egy másik szomorúan mondta neki, ne menj már, hisz már elaludt. Közösen aztán csunyán lebirálták a tüzet, hogy nem volt ott semmi, ha már ég, hát legalább egy délelőtt csinálja.

Bizony furcsa viszonyokat élünk itt nálunk.

Más városokban, sokkal kisebbekben is mint Beregszász, van rendes önkéntes tűzoltó csapat mely hetenkint egyszeri gyakorlataival nemcsak a város tűzbiztonságának tesz igen nagy szolgálatot, de még ezenkívül úgy önmaguknak mint a polgárságnak élvezetes délutánokat szerez. Megvan aztán az ilyen önkéntes tűzoltóságnak minden évben a bálja, majálisa, nép-ünnepélye, amely multságoknak bevételeit felszerelésekre fordítják.

De persze ezt is megbénítják nálunk a romlott társadalomnak viszonyai.

Ha meg is indulna valamely mozgalom ez ügynek érdekében, nehezen hisszük, hogy lenne belőle valami, mert az, aki mindenkinek imponálhatna ilyen kisszerű kérdéssel, mint egy város tűzbiztonsága, nem foglalkozik, ha pedig olyas valaki kezdeményezi, aki nem mindenkinek imponál, úgy az hiába kezdeményez, mert csak feltűnni vágyásnak fogják minősíteni fáradozását s az ügy bizonyára félben marad.

Mondjuk, hogy ha az állandó önkéntes tűzoltóság létesítéséhez egy taggyűjtő ívet és egy koronákat gyűjtő ívet kibocsátanának, az elsőt néhány heyes gondolkodású emberen kívül, senki alá nem írná. Mert az, akinek oda viszik aláírni az ívet, azonnal azt nézi, hogy ki van aláírva, nem pedig a célt. Ha nem lehet megfelelő társaság között, ha nincs ott olyasvalki, ki ő vele soha szóba nem áll mert esetleg, nagyobb vagyona, nagyobb állása van, akkor ő sem írja alá. Azzal se hengeghessen az ember, hogy nagy urakkal egy gyűjtőíven szerepel, hát akkor inkább nem szerepel.

De nemcsak ebben a tekintetben élünk ázsiai állapotok közepette.

Közegészségügyi viszonyaink olyan elhanyagolt állapotban vannak, hogy méltán dicsekedhetünk annak páratlan-ságával. A Vérkénk, azaz a folyó vízünk áll. Áll és büzlök. Ártalmas gázok párolognak belőle s ha valaki arra a szerencsétlen gondolatra jön, hogy megfürdjék, bizonyára bőrbajt kap. Az udvarok nemcsak a mellékutcákon, de a legelső forgalmu helyen a piacon olyan piszkosak, — még a város fő-
lapdonát képező telken leginkább úgy hogy betegség beléjük menni.

Van a városnak nem egy utca-öntöző szekere. Miért hozatták azt? A városháza udvar dekorálására, hogy ott összeszáradjon, s ujat kelljen venni? Ezért ugyan nem érdemes 100 százaléknál is több pótdótfizetni.

Az utcák olyan porosak, hogy az egészséges embernek is megárt. Nem gondol arra a város, hogy vannak itt olyan szegény sorsu, tüdőbajos emberek, kik nem mehetnek Gleichenbergbe, mert nem telik s az ilyenek nem tudnak egy olyan helyet találni, hol ne fuldokoljon még a jó tudó is? A promenád, a fürdőkert is tele van az utca iszonyu porával.

— Közegészségügy! Mikor jön el a te országod? R.

„BEREGI ÚJSÁG” TÁRCAJA.

Magdaléna.

Ismerlek régen. — Nincs előttem Szívednek tukos rejteke: Kacagásából is kiérezem, Ha néha sirnod kellene. Ha lázas éjenként zokogva Attonod párnácskáidat, Talán távolból is megérezem, Hogy kis szíved majd megszakad.

Tudom, hogy szomj emészti véred, De amit kívánsz, bűn elérned; Hogy titkos vágyak hajtnak, üznek, Hogy sorvaszt vad heve a tűznek, Hogy bűn az eszméd, bűn a vágyad, Hogy megértél a hervadásnak, Hogy véred minden cseppje céda, S bűnös asszony vagy Magdaléna!

Zimankós éjjel ott bolyongok A szűk sikátorok során, A kufár hadtól menekülve, Melyet megutáltam korán. S amint az éj csudás világa Elfog, — körülvesz, — megragad,

A suhanó árnyak hadába,
Meglátom édes arcodat.

S amint meglátlak, elfelejttem,
Hogy mint borzad a szenyitől lelkem
Nem látok mást a vaksötétben,
Csak egy szent arcot hófehéren,
S eszembe jut, hogy minden vágyad
Minden érzésed szívből támad,
Shymnust zengek, (a vád már néma).
Tiszta vagy, szent vagy Magdaléna!

Kaszab Géza.

A klastrom meséiből.

Itta: Roda Roda.

Künn a fák friss rügyekkel virágznak és a verebek ujjongva csiripelnek. Tavasz van, a nap a színes ablakon át a bazilikába süt, az apát aranyos miseöltönye ragyog. Az apát arca fáradt és vén, orra erős, szája ravaszra mutat. Az apát előtt kedveltje térdel. Dömötör, a legifjabb szerzetes. Izgatott, remegő hangon szól:

— Bevallom, hogy vétkeztem — gondolatban, szavakkal és cselekedetekben . . .
A suttogó hang elnémul, a fiatal szerzetes lehajtja dustürtű fejét . . .

— Borzasztó vétek nyomja lelkemet . . . Szabadíts meg magamtól. Nincs bűnbocsánat arra, amit tettem, álnokságomra és a megszegett fogadalmamra. Légy irgalmas, válts meg.

Az öreg megdőbvenve kulcsolta össze kezét, mereven nézett a bűnösre. Végül megszólal:

— Szánod-e bűnödöt?

Dömötör némán tít fel fejét. Es tekintete szilárd, a bűnbánatnak nyoma sincs benne.

Az öreg fölkel. Amikor el akar menni, Dömötör csuhájába fogódzik.

— Gyere este a cellámba — szól az öreg és Dömötör fölé hajol. Egy pillanatig úgy látszott, mintha meg akarná csókolni.

A szerzetes a kápolnába lopózik. Órák hosszat mereng ott el szóltanul. Egyik-másik szerzetes társa elhalad mellette, de nem meri megszólítani. Dömötör imádkozik. Azt hitte, hogy a gyónással a fájdalom is elmúlik, de nem múlt el. Hirtelen felriad. El fogják választani őt tőle. Örkei összeszorúlnak.

Miért is tette őt anyja a klastro ajtajam elé? Miért nem az erdőbe tette ki éhes hollók martalékául? Miért lett belőle szerzetes? Hisz annyi boldogság van ezen a világon, két kar, amely nyaka köré fonódik, csókos koráll, ajkak, szemek, amelyek forró könnyet hullatnak, mert ő szerzetes . . .

Szürke árnyak lassan bontakoznak ki a templom sarkaiból és mindent befödnek. Az oszlopokat, a szent képeket, Szent Miklóst, végül a magános szerzetest.

Dömötör ajkaiba harap, majd kezét szájára teszi. Majd hogy borzasztó káromlás nem hagyta el ajkát, itt ezen a szent helyen.

Az iparpártolásról.

Furcsa ország vagyunk, az bizonyos Beszédekben, cikkekben, népgyűléseken dörgő frázisokat írunk és szavalunk arról, hogy a magyar a saját produktumát nem becsüli meg, s mikor a cikket megirtuk, a beszédet elmondtuk, a népgyűlésről eltávoztunk észünkbe se jut többé, hogy az elméletünknek a gyakorlatban is érvényt szerezzünk.

A modern magyart ugyszólván tetőtől talpig az idegen nációk ruházzák föl: a ruhánk angol, a fehérenemünk francia, a cipőnk amerikai a nyakkendőnk német, a kalapunk olasz. És a kozmopolita keletben, mely a testi énünket magába foglalja jóformán még az öntudatára se ébredünk annak a bűnünknek, hogy rossz hazafiak vagyunk. Hiszen oly természetes, a mit cselekszünk! Es annyira általános a bűn, amelyben leegzünk: Mindnyájan hasonlítunk kissé arra a kis budapesti vasúti direktorra, aki a Lány Leó példája után indulva, behívatta magához a levelezési főnököt és haragosan így szólt hozzá.

Ich habe gehört, dass die Herren Beamten unter sich deutsch sprechen. Das dulde ich nicht mehr, sagen sie es ihnen!

Németül rendelte el, hogy minJenki magyarul beszéljen, mint, mi akik korekt angol ruhában kárhoztatjuk azokat, akik a hazai ipart elnyomják

Ennek az előre bocsájtott panasznak meg van a maga aktualitása: közgazdasági életünk egyik előkelő vezérfia a napokban ismét számszerű adatokkal mutatta ki, mennyi fölösleges pénzt ajándékozunk a külföldnek olyan cikkekért, amiket itthon szebben és olcsóbban kaphatnánk meg. A kiváló közgazdász kivált a francia pezsgő fölösleges importja ellen kelt ki, s azt állította, hogy Magyarország pezsgő ipara immár alig áll valamivel alacsonyabb színvonalon, mint a galloké. Csak egy kis jóakarattal kellene hozzá, hogy ezt minél szélesebb körökben elismerjék. Hogy az orvoslás nem lenne éppen oly nehéz dolog, arra nézve, a kitűnő szakember meggyőző példára hivatkozott. „Mindnyájan tudjuk, — mondá, — hogy a

francia cognacot még csak nemrégiben is épp oly nagy mértékben importálták hazánkba, mint a francia pezsgőt. De a cognac behozatala az utóbbi időben rohamosan apad. Mi ennek az oka? Az a véletlen, hogy hazánkban, különféle cognacok és más e fajta italok készülnek, kitűnő minőségben. ezt a nagyközönség mihamar felismerte és gátat vetett a francia és más idegen ilyen gyártmányok behozatalának.

Nem érhetnők-e el többi iparcikkünkkel is azt a fényes eredményt a mit ezzel elérünk? Azt hiszem, hogy igen, — csak egy kis jóakaratra, szeretetre és némi igaz hazafiságra lenne szükségünk.”

A kiváló szakembernek igaza van, — s bár hamarosan elérkeznek az az idő, amikor az ő tanulságos szavait megszívlelnök: De, ha a fogyasztó közönséget a kötelességére figyelmeztetjük, nem mulaszthatjuk el hogy gyár osainkhoz, iparosainkhoz is intézzünk egy jóakaró tanácsot; produkáljanak ők is olyan kitűnő cikkek mint a külföldiek sőt igyekezzenek lehetőleg, gyártmányaik minősége tekintetében tulszárnyalni a külföldi gyártmányokat.

Ez az egyetlen mód arra, hogy a mi közönségünk vétkes és megróni való indolenciája eloszoljék.

VEGYES HIREK.

— Tisztelettel kérjük azon előfizetőinket, kik az előfizetési díjat még nem küldték be, sziveskedjenek azt mielőbb hozzánk juttatni, nehogy a a lap küldésében fennakadás legyen.

— Az ungvári törvényszék. A kaszai kir. ítélőtábla elnökétől az ungvári törvényszék és ügyészség visszaállítás ügyében e hó 3-án érkezett meg azon leirat, melynek alapján a megyének és Ungvár város közönségének együttesen nyilatkoznia kell, hogy mikép kívánna a megállapított szükséglethez mérten gondoskodni a jelzett igazságügyi hatóságok elhelyezéséről. Az új törvényszék, mely esetleg az ungmegyei négy járásbíró területén is tud fog terjeszkedni s az ungvári járásbíróssággal valószínűleg egy épületben fog elhelyezkedni, a következő hivatali személyzetből fog állani: 1 elnök, 6 bíró,

1 albiró, 1 jegyző, 3 aljegyző, 2 joggyakorló, 1 irodajagató, 2 telekkönyvvezető, 7 írnok, 4 díjnok, 5 hivatalszolga; az ügyészségnél: 1 ügyész, 1 alügyész, 1 aljegyző (ügyész. megb.) 1 írnok, 1 díjnok, és 1 hivatalszolga; a törvényszéki fogháznál: 1 fogházfelügyelő, 1 fogházörmester, 8 fogházőr.

— Lemondott gondnok. A munkácsi orth. hitközség nagy templomának gondnoka, Meisels Benze leköszönt állásáról amiatt hogy bizonyos templomi rendért a hívők közül többen inzultáltak.

— Előléptetések. A Schönborn-féle uradalmi tisztikarban f. évi július elsejétől számítva Kunsch Mátvás erdőmestert erdőfelügyelővé, Ceiner Nándor főtisztartót felügyelővé, Kissze Gyula szolgyvai főerdészt erdőmestertévé léptették elő. Ezekon kívül a tisztikar több tagja fizetésemelésben részesült.

— Tüzeset. Folyó hó 14-én reggel 9 órakor az Arpad-utcában levő Bodáky-féle ház udvarán egy istálló kigyulladt. Az idejében érkezett segítsegek sikerült a tüzet lokalizálni s így a kár jelentéktelen.

Ugyanakkor nagy szerencsétlenség érte a Brazerottó családot. Brazerottó Oszkár fodrász segéd ugyanis a félrevert haragot hallván megijedt s az oltáshoz segédkezni ment. Utközben azonban hirtelen megtántorodott és szívzélhűdés következtében halva rogyott össze. Testvére Brazerottó Rezső pedig, ki az oltásnál segédkezett oly szerencsétlenül járt, hogy egy égő fa darab a fejére esett és súlyosan megsérült.

— Állandó műkedvelői kiállítás. A „Magyar Műkedvelők Társulata” közgyűlési határozatából kifolyólag felhívja mindazokat, akik a november hó 15-én megnyitó kiállításon résztvenni oajtanak, hogy ebbeli szándékukat legkésőbb szeptember hó 1-ig jelentsék be, mert ezentuli bejelentések figyelembe nem vétetnek. Akik a rajzolással, a festéssel, a szobrászattal a fényképészettel vagy a kézi ügyességre valló egyéb munkák egyikével — nem hivatásszerűleg — foglalkoznak még legerényebb munkáival is résztvehetnek. Mint értesülük az igazgatóválasztmány legközelebb összeül, hogy a hölgybizottságot, amely iránt élenk érdeklődés mutatkozik megalakítsa. A társulat irodája jelenleg Kerepesi-ut, 17. szám alatt van. Érdeklődőknek prospektust szivesen küld a társulat igazgatósa.

— Lótenyésztők figyelmébe. A földmivelésügyi miniszter felhívja azokat a lótenyésztőket, kiknek birtokában három és

Ekkor valaki megériinti vállát. Pero fivér áll előtte

— Az apát hiv — szól a fivér, majd amikor elhagyják a csarnokot, megkérdezi: Beteg vagy Dömötör?

Az ifjabbik csak fejt rá/za és előre megy. A nyitott templomajtóban megáll, a levegő kedves és hideg. Valahol tűz van, az alkonyuló ég tücsöktől ég. A faluban a kutyák ugatnak. A felső folyosó a tájból világosság látszik. Az ajtó hirtelen kinyílik és Dömötör előtt az apát áll. A két férfi egy pillanatra némán tekint egymásra. Azután Dömötör az apátot szobájába követi.

— Új le Dömötör közelebb, hogy láthassalak.

— Ezt nem hittem volna — szól végül az apát.

— Ne átkozz el engem!

— Ó, hogy átkoználak el téged!

Az öreg nevet. És aztán nyugodt lesz, mintha beteg gyermeknek mondana a régmúlt időkbeli mesét, olyan mesét, amilyent ebből a szigorú szájából még senki sem hallott.

Egyszer volt egy ifju barát. Jambor volt és lelke istenfélő. De egyszer kiment a mezőkre. Junusban volt.

Künn egy leány állott, félig gyermek — jól ösmerte, a pásztor leánya volt. A barát megállt, köznap szavakat intézett a leányhoz és nézte, hogy mint merit a kutból vizet. Fekete, kócos haja és izzó szeme volt a leánynak. Batran beszélt a baráttal és ki is nevette őt.

Ejjel a barát a lányra gondolt, másnap pedig a klastrom udvarán dörgő szóval ítélte

el azokat, akik nem erősek az isteni parancs teljesítésében. A hivekre pillantott és — meglátta őt. És a prédikáció enyhébb lett, nem szólt már a tulvilági bűnhődésről, csak az örök irgalomról.

A szerzetes nem ösmert magára. Estéről estére a mezőkre ment és mindig rálatált.

A klastromban bucsut ünnepeltek. Este a refektóriumban nagy lakoma volt — amiért a barát éjjelig fenmaradt.

Feje kissé kábult volt és kiment a kapun a rózsalugas felé. Az utolsó bokor alatt valami világosat látott. A pásztorleány volt. Aludt. Amikor a szerzetes lehelete arcát megérintette felébredt.

— Mit csinálsz? — kérde a férfi.

— Rád vártam.

A barát lehajolt és a szerelem csókját nyomta a lányra. A nyár rózsaleveleit hullatta rájuk. Pompásabb ágya hercegi menyasszonynak sem volt, mint szegény Ljubicanak és — nekem

Azután következett a bűnbánat. Enyhe bíróra találtam. Az apát uem a mi fajtánkból való volt. Ez férfit volt, aki a világban élt és azt meggyűlölte. Nagy harcoktól fáradtan, vonult hozzánk, ahol apát lett.

Amikor neki meggyóntam sirva fakadt. De az urvacsorájában nem részesített, két évig kellett vezekelnem. A gliváci klastromban, havasok közt sanyargattam magam. Mig a szentkép előtt térdeltem, kívülről farkasok ordítását hallottam.

Azután a grabicai pópához kerültem. Ó sokszor látogatott meg a klastromban, — de mikor nála voltam, egészen másként szólt hozzám, mint a klastromban. Sok könyve

volt. Nemes könyvek. Nem lelegendák voltak és nem az apostolokról szóltak. Olyan művek voltak, amelyeknek azelőtt címét sem hallottam.

És ekkor világosság derengett szívemben. Megtudtam, hogy a menyét nem vétkezik, amikor csirkét lop.

Az öreg apát, aki tudta bűnömöt, meghalt. Visszahívtak. Eleinte bátortalan voltam. Ha prédikáltam, szememet lesütöttem. Pedig ok nélkül féltem. Ljubica elűnt a környékről. És idővel megnyugodtam...

Esztendővel távozásom után a kapus egy gyermeket talált ajtóm előtt. Hogy kié lehet a gyermek, senki sem tudta. Csak én tudtam, amikor a nyakán lévő kis érmeget láttam.

Bűnbocsánatot soha és senkitől sem kaptam. Magam bocsátottam meg magamnak. A nép előttem térdel és én megáldottam a népet. Ott, üve; és keret alatt van az öreg püspök levele, ki meri azt levenni és összetépni? Ósz aggastyán lett belőlem és ki adja vissza eltűnt ifjuságomat? És szegény Ljubicanak is a pusztulás lett osztályrésze.

De te gyermekem nem fogod az én szenvedéseimet végigszenvedni. Magamra veszem bűneidet. Szabad vagy, kelj fel, siess. Az apát kis csomagot vett fel az asztalról.

— A klastrom ajtaja nyitva — eredi! Menj fiam, légy boldog! Menj a Balkánra — Görögországba, ahová akarsz. Ott senkisésem ösmer. Ha hazád, feleséged és gyermeked lesz, akkor gondoldj én rám is

Az apát kiteszkolta a fiatal szerzetest és bezárta az ajtót.

fel évet betöltött, de nyolcadik évet meg nem hiadt korú menő van és azt eadni ohajják; hogy ebbeli szándékukat I. kor. bélyeggel ellátott beadványban legkésőbb augusztus 10. éig a földművelésügyi miniszteriumnak jelentsék be. Az eladandó ménnek a bejelentések mérvéhez és a bejelentők lakóhelyéhez képest most is egyes központokon fognak bizottságilag megsejmelétni és megvásároltani.

— **A női nevek jelentése.** Érdekes tudni, hogy a nálunk is használatos női neveknek, melyek többnyire a héber, görög, latin és az ó-német nyelvből honosodtak meg nyelvünkben, mi a jelentésük. Néhol a név az egyéniséggel szépen harmonizál, máshelyt merőben ellentétben áll. — A héberből átvett nevek jelentése: Anna: a kedves. Erzsébet: az istent dicséret. Gabriella: isteni Johanna: kegyelmi gyermek. Mártha: az erős. Rebeká: jól táplált. Eszter: csillogó. Zsuzsanna: lilium tiszta. A görögökből jönnek: Dorottya: isten ajándéka. Doris: tehetséges. Eleonora és Laura: résztvevő. Heléna: a Hold. Irén: béke. Katalin: szemérmes. Melánia: barna. Melitta: méh. Latin nyelvből kapjuk: Angelika: Angyalok Augusztus: magasztos. Auróra: Hajnalka. Berta: szent Benedikta: áldott. Klára: a tiszta, vagy a híres. Klémentina: a kegyes, vagy a szende. Emília: az illedelmes. Leona: nő oroszlán, vagy a bátor. Lucia: a felvilágosult. Margit: a gyöngy. Paula: a meglegedett. Róza: a róza. Ó-német nevek: Albertina: nemes. Frida: békés. Gertrud: A landszás szűz. Hedvig: harcias. Matild: a hősnő. Zelma: a gazdag. Henriette: a gazdalkodó. Wilhelmina: a vadászó stb.

— **A körorvosok fizetése.** Gróf Andrássy Gyula belügyminiszter, méltányolva a vármegyei körorvosoknak a fizetés javítására tárgyában a legutóbbi hangoztatott panaszát, már legközelebb rendezni ohajta a körorvosok illetményeinek kérdését. E célból rendelkezett valamennyi vármegye alispánjához, hogy a vármegyei járásaiak területén lakó körorvosokra vonatkozó kimutatásokat legnap alatt terjesszék fel. E kimutatások a körorvosok működési körére, fizetésére és utálatányára vonatkoznak.

— **Öngyilkosság.** Kulina József a munkácsai főgymnasium iskolaszolgája f. h. u. én az esti órákban arzénal megmérgezte magát és meghalt. Tettének oka ismeretlen.

— **Táncmulatság Ilosván.** Valódi vidéki magyaros hangulatban, kitűnő sikerrel lefolyt táncmulatságról számolunk be, mely Ilosván a hét vasárnapján zajlott le. A „Földvidéki Társadalmi Egylet” tartotta meg e napon szokásos nyári multságát, mely tekintetbe véve a bizonytalan időjárást is, páratlan sikerűnek mondható. Mint az alábbi névsor igazolja, nemcsak a felvidéki járás értelmisége, hanem számosan a vármegye más vidékeiről vettek abban részt, s t. igen szép számmal volt a szomszéd Maramaros, Ungocsa és Bereg vármegyének intelligenciája is képviselve. A négyeseket kerek negyven pár táncolta s a szép harmóniában lefolyt, kedves emlékü táncestély hajnali 5 órakor ért véget.

Jelen voltak:

Asztalonyok: Balog Jánosné Cserhalom, Binami Pálné Salánk, Buza Szilárdné Kovászó, Egressy Jánosné Zádnya, Fogl Pálné Nagy-Bakó, Földes Ervinné, Ilosva, Füzesséry Györgyné Nagy-Károly, Gorzó Jenőné Kisfalud, Ilmicky Gáborné Ilonca, Izsák Jánosné Ilonca, Jenny Danikelné Bilke, Legcza Gáborné Ilosva, Manika Miklósné Beregszász, Mérges Józsefné Ilosva, Nagy Dezsőné Komlós, Pap Emilné Szajkófalva, Simay Viktorné Ilosva, Zékány Jánosné Nagy-Abánka, Tivadarné, Hátmeg. Leányok: Cukrasz Erzsike, Dianiska Mariska, Dudinszky Olga, Egressy Katica, Fencsik Elyvira, Fircák Jolanka, Friedrich Jolánka, Gorzó Jolánka, Gorzó Nuszta, Gribovszki Annuska, Holovacs Gizike, Ilmicky Clemma, Ilmicky Anna, Izsák Margitka, Iváncsó

Erzsike, Cilka, Irénke, és Zsenka, Kulin Margitka, Megela Annuska, Mérges Annuska és Mariska, Pap Gizike, Takács Mariska, Tivadar Margitka, Valkovszki Anna, Zékány Anna. — Bevétele volt 203 kor.

— **A fekete frakk alkonya.** Veszélyben van a fekete frakk korlátlan uralma, mert a kék frakk divatja kapott lábra és mind szélesebb rétegekben hódít. A kék frakk divatjának hatalmas pártfogója akadt Edvárd király személyében, aki a legutóbbi bizalmas fogadáson már kék frakkban jelent meg. A környezetében lévő urak hasonlóképp kék frakkot vettek fel. A kék frakknak fekete bársony gallérja van, fekete selyem hajtókája, arany gombjai s ehhez fehér mellény egy sor arany gombbal és fekete nadrág.

Fürdői élet.

— Szenzációs tudósítások —

A fürdőlevél műfaja — hála Istennek — épp úgy kiveszett a retorikából, poetikából, általán a gyakorlati irodalomból, mint — hála Istennek — az óda vagy az eposz. Fürdőlevelet ma már csak a Sertésbűrgözdil-Harsona közöl. E helyett azonban átvonulva az irodalom fórumáról a hírközlés piacára, legujabban a riportok közt keresnek babért azok a költői lelkék, kik fontosnak tartják Siófokot vagy Gyopárost felfedezni és abban a hiszemben élnek, hogy a közönséget a hideg leli azon való szenzációéhes kíváncsiságában, hogy pl. mit csinálnak az emberek Béka-Lencsésd kies fürdőtelepén. E tudósításokkal fel kell tehát vennünk a versenyt és jól szervezett hírszolgálatunk segítségével ime az alábbi fürdőszenzációkkal kedveskedhetünk itthon maradt olvasóinknak:

— **Posvány-Füred.** Az itteni aranyifjúság e hó 2-án tombolával egybekötött nagyhatású lampion estélyt rendezett. Pucorka F. Mór az ismert tornatanár és helyi költőnk ügybuzgó elnöklése alatt. Nagy hatást keltett özv. Bicska Kelemenné ónagyságának, nőegyesületünk agilis elnöknőjének szaválata, akit Széclacsek Vendel, a jeles zongorahangoló és népdalszerző kísért zongorán. Külön kell megemlékeznünk a derék tűzoltó zenekarról, mely fáradságot nem kimélve, ez alkalomra betanulta a Bob herceget ily módon is kielégítve a közönség magasabb művészeti igényeit.

— **Kákató.** Az itt mutatkozó tengeri dagály 7:55-ről 7:60-ra emelkedett, irányzat szilárd) nagy mérvben előmozdítja telepük társadalmi mozgalmát. Rosenblüh Mór, a Strasser és König tengeri ügyvivőségnek körünkben nyaraló nagykövete, tegnap fényes estélyt adott a Smoncesz villában. Jelen voltak: báró, (ezelőtt Braun) Jósika, (ezelőtt József) Marcel, (ezelőtt Mór) Rákóci Lehel és neje, Buxbaum (jövőre Bercesényi) Attila nejevel és leányaival és még számosan. A táncot Berger Zsigmond fiatalságunk vezére kezdte meg Rosenblüh Mórnéval, ki violaszin kosztümöt viseit valódi aranygombokkal. Feltűnést keltettek a Buxbaum leányok tulipán jelmezükben. A vidám vendégsereg csak hajnalban oszlott szét. A vacsora 125 kor. 17 fillérbe került, nem emlitve a világítást és kiszolgálást.

— **Füzfaliget.** A füzfaligeti kies fürdőtelep igazgatósága mint értesülünk, mindent elkövet a modern fürdő élet igényeinek kielégítésére.

A liget melletti tóról a vendéglős tulajdonában levő rucákkal leetette a békalencsét és két vitorlás csónakot bocsájtott vízre, miáltal a ürdőtelep teljesen egy tengeri fürdő illuzióját kelti. Esténként a tó partján az e célra szerződött napszamosok tíz evezővel hatalmas hullámokat csinálnak a vízben, hogy így a t. cz. fürdőző közönség a tengerpartokon oly előnyösen bevált hullám kúrat is használhassa minden díj lefizetése nélkül. Ejjel a vitorlás csónakok lampionnal világítatnak meg és az evezősök kötelesek a Santa Luciát énekelni. Kitűnő ételekről, valamint hűsítő italokról gondoskodva van; a zenet vasárnapokon a hírneves Vályog Marci cigányprimás bandája szolgáltatja.

NYILTTÉR.*

A „Bereg” című hetilap utolsó számában a „Magyarországi Könyvnyomdászok és Böttöntők egyesületének helyi tagjai” aláírással, ellenem és illetőleg nyomdam ellen egy piszkos nyíltteri nyilatkozat jelent meg „Iudomásui” jelszó alatt, — amely szerint valami „Typographia” című ujság vagy mi, az én nyomdamat a tisztességes nyomdák sorából „törölte” — és **blokáta**?? Roppant nevetséges hogy valaki vagy valami, **önmagát** olyan hatalmi hatáskörrel ruhazza fel, amelyet senki e hazában el nem ismer, — továbbá az én és nyomdám tisztessége egy hajszálnyival sem kisebbedik ha szá: „Típo” és bármiféle grafia meg is rohanja azt, mert minden igazságos bíró a felek meghallgatása után ítélkezhetik csak — ez az új staturális bíróság azonban minden meghallgatás nélkül ítélkezett felettem — galádul. Ezen orvátmadást, mely csakis önző motívumból eredhetett, egyszerűen visszautasítom és az előttem ismeretlen orvátmadót még csak arra sem érdemesitem, hogy vele a bíróság előtt álljak. Teljes nyugalommal vagyok az iránt, hogy nyomdam szoliditása és az üzem kifogastalan voltánál fogva, feltül állok ily brutális támadáson és vevőim, valamint megrendelőim már megnyert elismerésén rést nem fog üni.

Engel Jenő

a „Szabadság” könyvnyomda tulajdonosa.

* E rovatban közölteket nem vállal felelősséget a szerkesztő.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Olvasóinknak! Verseket ezentúl csakis rendes munkatársainktól közlünk, így versekre egyáltalán nem reflektálunk. Próbát azonban, ha jó, mindenkor köszönettel veszünk.

Ilipermangan. Amint verseiből kitűnik, ön igen derek és ambiciózus gyógyszerész lehet. Csak folytassa, ha a sors igazságos, ön hamarosan megkapja a gyógyszerész-titkár jogot. Buzdításul néhányat íme itt hozunk:

I.

Születtem volna oxigénnek
S te lettél volna hidrogén.
Találkoztunk volna egymással
Egy zárt lombikban, te meg én.

Hogy össze olvadt vón egy csókban
Minden kis atom, minden iz
S így lett volna végre belőlünk
H₂O . . . vagyis a víz.

II.

Te úgy nézel ki mint egy angyal,
Te szép vagy és szimpatikus
En meg egy bus farkó poeta,
Elhályasodott patikus.
Mikor először láttam arcod
Szívem tüstént tüzet fogott

Sirolin

Mindegy értékelen utazatokat is kínálunk, kérjen mindenben „Roche” eredeti csomagolást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
köhögés, skrofulozis, influenza

ellen szantalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mindegy értékelen utazatokat is kínálunk, kérjen mindenben „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerár-
ban. — Ára üvegenként 4.— korona.

És azóta epedve várlak . . .
Akár egy gyógyszerár jogot.

III.

A mosolygása szép kisasszony
Mint a tanninpor oly fanyar
És mint a gáz a levegőben
Ugy illan el, olyan hamar.

A mosolygása szép kisasszony
Oly veszedelmes mint a klór,
Tolle mégis a szivemben
Támadt edes szerelmi kór.

4478/1906. ki. szám.

Árverési hirdetemény.

Beregszász rendezett tanácsu város tulajdonát képező

piaci helypénz szedési

(vásárvamszedési)

jog 1907. évi január hó 1-től 1909. évi december hó 31-ig terjedő három egymásután következő évre, Beregszászban, **1906. évi augusztus hó 21-én d. e. 10 órakor** a városháza tanácstermében tartandó, zárt ajánlattal egybekötött nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár a jelenlegi évi bérösszeg 15586 korona.

Banatpénz a kikiáltási ár 10% -a.

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10% -a töljait az árverés megkezdése előtt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban letenni.

A megfelelő banatpénzzel ellátott zárt ajánlatok az árverés megkezdése előtt délelőtt 10 óráig alatt írott polgármesterhez adandók be. A zárt ajánlatban kiteendő, hogy ajánlat tevő az árverési feltételeket ismeri s azokat magára nevére kötelezőnek elfogadja.

Az árverési feltételek a főjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az árverés eredménye a képviselőtestület által levén jóváhagyandó, bérlet ezen jóváhagyás előtt banatpénzét vissza nem követelheti s a bérletét önként vissza nem léphet.

Beregszász, 1906. évi július hó 26-án

Gáthy Zsigmond, polgármester

5811/1906. tkv. sz.

A beregszászi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságtól.

Póthirdetemény.

A beregszászi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint özv. Kardos Andrásné végrehajtónak Gutti Károly és társa végrehajtást szenvedettek elleni 401 korona s járuléka iránti végrehajtási ügyében 5282/906. sz. a kibocsátott árverési hirdeteményben a tarpai:

1. 4711. sz. tkvi 81 hrsz. ingatlanra 384 kor.
2. 4713. sz. tkvi 1116 hrsz. ingatlanra 189 kor.,
3. 4713. sz. tkvi 2509 hrsz. ingatlanra 63 kor.,
4. 4718. sz. tkvi 2286 hrsz. ingatlanra 41 kor.,
5. 2311. sz. tkvi 8651 hrsz. ingatlanra a Ficze Klára és Varga Eszter, özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 35 kor.,
6. 2564. sz. tkvi 2835 hrsz. ingatlanra, Varga Eszter özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 62 kor.,
7. 2771. sz. tkvi 2649. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 65 kor.,
8. 2916. sz. tkvi 5837, 4841 hrsz. ingatlanra, de özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 113 kor.,
9. 2949. sz. tkvi hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 34 kor.,
10. 3004. sz. tkvi 4577. hrsz. ingatlanból Gutti Károly illetőségére, de özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 31 kor. 55 fill.,
11. 4197. sz. tkvi 546 a/11 hrsz. ingatlanra 8 korona. kikiáltási árban Tarpa község házához **1906. évi szeptember hó 28-ik napjának d. e. 10 órájára** kítűzött árverés az 1881. LX. t. c. 167. § a alapján Baksay Antal végrehajtó érdekében is 400 kor. tőke-

követelés s járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Beregszász, 1906. július hó 30-án a kir. tvszéknél, mint telekkönyvi hatóságnál

Szilágyi, kir. tvszéki bíró.

237/1906. vhtó szám.

Árverési hirdetemény

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a beregszászi kir. törvényszék 1906. évi 257. számú végzése következtében Csatory György ügyvéd által képviselt Mezőkaszonyi népbank r. t. javára Györfly Kálmán és társai, bátyui lakosok ellen 120 kor. s jár. erejéig 1906. évi július hó 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 900 koronára becsült következő ingóságok u. m. tehenek nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a mező-kaszonyi kir. járásbíró 1906. évi V. 14/4. számú végzése folytán 120 kor. tőkekövetelés, ennek 1905. évi október hó 9-ik napjától járó 6% kamatai, váltódíj és eddig összesen 70 kor. 60 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Bályu községben, alperes lakásán leendő eszközzésére **1906. évi augusztus hó 25-ik napjának d. u. 3 órája** határidőül kítűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzés el hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Mezőkaszony, 1906. évi augusztus hó 8

Riedel Konrad, kir. bir. végrehajtó.

5810/1906. tkv. sz.

A beregszászi kir. törvényszék mint tkvi hatóságtól.

Póthirdetemény.

A beregszászi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint özv. Kardos Andrásné végrehajtónak, Gutti Károly és társai végrehajtást szenvedettek elleni 400 korona s jár. iránti végrehajtási ügyében 5282/906. sz. a kibocsátott árverési hirdeteményben a tarpai:

1. 4711. sz. tkvi 81. hrsz. ingatlanra 384 korona.
2. 4713. sz. tkvi 1116. hrsz. ingatlanra 189 korona.
3. 4813. sz. tkvi 2509. hrsz. ingatlanra 63 korona.
4. 4713. sz. tkvi 2286. a, hrsz. ingatlanra 41 korona.
5. 2311. sz. tkvi 8641. hrsz. ingatlanra a Ficze Klára és Varga Eszter özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 35 korona.
6. 2564. sz. tkvi 2835. hrsz. ingatlanra Varga Eszter, özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 62 korona.
7. 2771. sz. tkvi 2649. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 65 kor.
8. 2916. sz. tkvi 5837, 4841. hrsz. ingatlanra de özv. Gutti Istvánné Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 113 korona.
9. 2949. sz. tkvi 2652. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 34 korona.
10. 3004. sz. tkvi 4577. hrsz. ingatlanból Gutti Károly illetőségére de özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 31 kor. 55 fillér.
11. 4179. sz. tkvi 547. a/11. hrsz. ingatlanra 8 korona kikiáltási árban Tarpa község házához **1906. évi szeptember hó 28 napjának d. e. 10 órájára** kítűzött árverés az 1881. LX. t. c. 167. § a alapján a Vásárosnaményi takarékpénztár végrehajtó érdekében is 142 korona tőkekövetelés és járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Beregszász, 1906. július hó 30-án a kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság

Szilágyi, kir. tvszéki bíró.

234/1906. vhtó szám.

Árverési hirdetemény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a mező-kaszonyi kir. járásbíró 1906. évi Sp. 283/3 számú végzése következtében Csatory György ügyvéd által képviselt Gönci László bótárgyi lakos ellen 162 kor. 55 fill. s jár. erejéig 1905. évi december hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefog alt és 1000 koronára becsült következő ingóságok, u. m. : vetőgépek nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a mező-kaszonyi kir. járásbíró 1906. évi V. 240/4. számú végzése folytán 162 kor. 55 fill. tőkekövetelés, ennek 1905. évi október hó 3-ik napjától járó 5% kamatai, és eddig bíróilag megállapított költségek erejéig, Beregsomban alperes lakásán leendő eszközzésére **1906. évi augusztus hó 25-ik napjának d. e. 10 órája** határidőül kítűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltek.

Mezőkaszony, 1906. évi augusztus hó 8.

Riedel Konrad, kir. bir. végrehajtó.

5809/1906. tkv. sz.

A beregszászi kir. törvényszék mint tkvi hatóságtól.

Póthirdetemény.

A beregszászi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint az özv. Kardos Antalné végrehajtónak Gutti Károly és társai végrehajtást szenvedők elleni 400 korona s járuléka iránti ügyében 5282/906. sz. a kibocsátott árverési hirdeteményben a tarpai:

1. 4711. sz. tkvi 81. hrsz. ingatlanra 384 kor.
2. 4713. sz. tkvi 1116. hrsz. ingatlanra 189 kor.
3. 4713. sz. tkvi 2509. hrsz. ingatlanra 63 kor.
4. 4713. sz. tkvi 2286. a, hrsz. ingatlanra 41 kor.
5. 2311. sz. tkvi 8641. hrsz. ingatlanra a Ficze Klára és Varga Eszter özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 35 korona.
6. 3564. sz. tkvi 2635. hrsz. ingatlanra Varga Eszter özv. Szabó Károlyné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 62 kor.
7. 2771. sz. tkvi 2649. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 65 korona.
8. 2916. sz. tkvi 5837. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 113 kor.
9. 2949. sz. tkvi 2652. hrsz. ingatlanra özv. Gutti Istvánné Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 34 korona.
10. 3005. sz. tkvi 4577. hrsz. ingatlanból Gutti Károly illetőségére, de özv. Gutti Istvánné, Czap Mária haszonélvezeti jogának épségben hagyása mellett 31 kor. 55 fillér.
11. 4179. sz. tkvi 546. a/11. hrsz. ingatlanra 8 korona kikiáltási árban Tarpa község házához **1906. évi szeptember hó 28 napjának d. e. 10 órájára** kítűzött árverés az 1881. LX. t. c. 167. § a alapján Baksay Antal végrehajtó érdekében is 230 kor. tőke követelése s járuléka kielégítése végett megtartatni fog.

Beregszász, 1906. július hó 30-án a kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság.

Szilágyi, kir. tvszéki bíró.

Pályázati hirdetemény.

A nagyberegi reform. egyház tempoma pléh fedelének festését f. év **aug. hó 27-én d. e. 10 órakor** zárt ajánlattal egybekötött szobeli arlejtésen vállalatba adja. Vállalkozók figyelme felhívatik!

Feltételek a lelkészi hivatalban megtekinthetők.

Nagyberegi, 1906. augusztus 13-án,
ifj Messor András, Vígváry Mihály,
gondnok. lelkész.

Ikt. 5735./1903. tk.

Hirdetmény.

A beregszászi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről közzé tétetik: miszerint a nagykároly—mátészalka—csapi h. é. vasut számára az alább megnevezett határokból kisajátított területekről a készített összeírás térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére tüzetik ki, ugymint: Vásárosnamény községre nézve 1906. augusztus hó 27-nek d. e. 10 óra: Vásárosnamény vasuti állomásra.

Az érdekeltek felhivatnak, miszerint netaláni észrevételeiket a fentebbi határnapon a bizottság előtt előterjeszték, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, úgy a feljegyzett szolgálomások jogosságuk iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Együttal felhivatnak mindazok, akik a fentebbi határokból a megnevezett vasut számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi cím alatt igényt tartanak: ezeket 1906. évi szeptember hó 15-ig ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentésük, minthogy a később jelentkezők, észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisajátítási és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, akinek nevére és amely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezenfelül a kisajátított területről hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekinthező.

Kelt Beregszász, 1906. július 24.

A kir. törvényszéknél, mint tkvi hatóságnál.

Szilágyi, kir. tvszéki bíró.



Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a kiadóhivatal Bocskay-utca 4. szám.

APRÓ HIRDETESEK.

Tudkoználunknál kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozni.

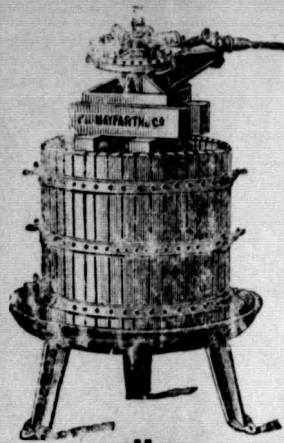
== AZ APRÓ HIRDETESEK ELŐRE FIZETENDŐK. ==

Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban Bocskay-utca 4. szám.

Ezen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 3 fillér, vastagabb betűből 6 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánlkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 3 fillér.

„ANGYAL” gyöngyvirág-crém. Szeplőt, májfoltot és mindennemű arcúszáttalanságot pár nap alatt eltüntet az „ANGYAL” GYÖNGYVIRÁG-CRÉME a bőrnek fehér, üde és színt kölcsönöz.

Kapható: Reichard Jenő „Agyal” gyógy-szertára, Beregszász (Bocskay-utca) „ANGYAL” gyöngyvirág-crém. Gyöngyvirág hölgypor ára 1 kor.



Szólló-sajtók Gyümölcs-sajtók „HERKULES” kettős nyomószervezettel kézi hajtásra

Hydraulikus sajtók magas nyomás és nagy munkaképesség számára

Gyümölcs-zuzók, szólló-malmok, bogozó-gépek

Teljesen fölszerelt

SZÜRETELŐ KÉSZÜLÉKEK állandóan és kocsihoz szerelve

Lé-sajtolók, bogozó-órlók.

Aszaló-készülékek, gyümölcs és főzelék számára, gyümölcs-hámozó és vágógépek

Szabad. önműködő, hordozható és szállítható

„SYPHONIA”-permetezők, szóllók, gyümölcs, fák, komló és szegecs permetezésére.

Szólló-ekék gyártatnak és szállítatnak jótállás mellett különlegességként legújabb szerkesztés szerint

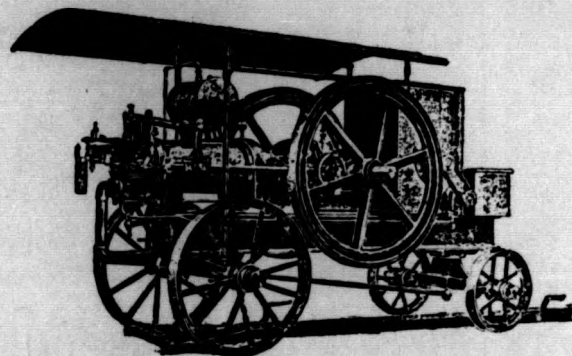
Mayfarth PH. és Társa

gazdasági gépgyárai vasöntője és gőzhámorai által BÉCS II/1 Taborstrasse 71.

Kitüntetve 550 arany, ezüst éremmel stb.

Részletes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Képviselek és viszontelárúsítók kerestetnek



Cséplési és

gazdasági célokra

legjobban bevált

benzin-

motorok.

Ipari és malomhajtásra legolcsóbb üzemű

szivógázmotorok

1 egelőnyösebben kaphatók

BECK és GERGELY motor- és gépgyárában

BUDAPEST, V., Váci-ut 12.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

Gimnáziumi tanulók
 az 1903/7. tanévre
 teljes ellátásra
 elfogadtatnak.
Varga Pál
 Bethlen-u 8. sz

13



Legjobb a maga nemében a

„Ceres“ étel-zsir

friss kókuszdióból!

Schicht György. „Ceres“ tápszerművek osztálya Aussig E/m.

Válto létszámítás mérsékelte kamatláb mellett

Szatmári Bank

Részvénytársaság

Szatmáron, (Deák-tér 29. szám), a legkedvezőbb feltételek mellett nyújt

*** törlesztéses *
 jelzálog kölcsönöket**

felbirtokra, házakra 10 évtől 65 évig terjedő időre 4¹/₀-os záloglel alapon.

A kölcsönök árfolyam-különbözet levonása nélkül készpénzben is folyósíthatnak.

Tulakozódásokra nyomban kimerítő választ adunk.

Szatmári Bank Részvénytársaság.

Betétek legelőnyösebb kamatozása.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDESI ANYAGA

ETERNIT PALA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK
HATSCHÉK LAJOS
 BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33.

ROTH KÁROLY Mezőkaszony
 FUCHS és BLUM Beregszász.
 WEISZ LAJOS Bátyu.
 KRAUSZ és TSA Nyirmada.

Elárusító hely:

Az eperjesi népbank

KÁLYHAGYÁRA

ajánlja a legjobb hírnevű és mindenütt közrevalóságok örvendő
 tűzálló fehér chamotte-agyagból gyártott
 kiváló minőségű diszes kiállítású
cserépkályháit és kandallóit
 felette jutányos árban.

A gyári szerelőnk által felállított kályhák használhatóságáért és jóságaért feltétlen felelősséget vállalunk.

Kizárólagos képviseletünk és raktárunk **MARKOVICS JÓZSEF** urnál Beregszász Andrassy-utca 19. szám alatt. — Képviseletünk kívánatra mintákkal és költségvetéssel szolgálhat.

* * Régi kályhák átrakása és javítása jutányosan eszközöltetnek. * *



CLAYTON & SHUTTLEWORTHTM
 Budapest, Váci-körút 63.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcsepplőgépek,

szalmakaszalók, járgány-csöplőgépek, lóhere-csöplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálo- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet jr. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukoricaszoroló, daráló, őrlőmalmok, egyetemes szél-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Hirdetések felvételnek
 igen jutányos áron lapunk kiadóhivatalában.